



SLOVENSKÉ
KOMORNÉ
DIVADLO

B e n g t A h l f o r s

divadelná
komédia



Michal Gazdík



Eva Gašparová



Slovenské komorné divadlo v Martine uvádza

Bengt Ahlfors divadelná komédia

preklad:	Peter Kerlík
dramaturgia:	Róbert Mankovecký
scéna:	Jozef Ciller
kostýmy:	Peter Čanecký a. h.
hudba:	Peter Mankovecký a. h.
réžia:	Peter Mankovecký a. h.

predstavenie vedie: Janka Nosálová

text sleduje: Darina Mázorová

Premiéra: 30. marca 2012 v Národnom dome SKD Martin.

Tretia premiéra divadelnej sezóny 2011/2012.

541. premiéra Slovenského komorného divadla.

Scénu, stavbu, osvetlenie, zvuk, rekvizity, kostýmy a parochne pod vedením Karola Čičmanca, Petra Klaudínyho a Mariána Frkáňa realizovali: Mária Brachňáková, Zuzana Jankesová, Marta Kalinová, Ni-na Malková, Soňa Mušáková, Anna Paulovičová, Juraj Bojnický, Jaroslav Daubner, Vladimír Kubis, Dušan Gabona, Miroslav Kopas, Ján Kurhajec, Marek Marček, Róbert Plánka, Zdeněk Polášek, Matej Neradil, Lukáš Chytílek, Peter Bartoš a Dalibor Pročka.



Dominik Zaprihač

osoby a obsadenie

Matilda, riaditeľka divadla a režisérka	Eva Gašparová
Oscar, inšpicient	Michal Gazdík
Per, herec	Dominik Zaprihač
Harry, herec	František Výrostko
Lotta, herečka	Nadežda Vladařová
Linda, herečka	Jana Olřhová
Bengt, autor	Martin Hornák
Janssonová	Ľubomíra Krkořková



Bengt Ahlfors (nar. 28. 12. 1937 v Helsinkách) patrí k popredným fínskym dramatikom píšucim po švédsky. Divadlu, dramatickej tvorbe a réžii sa venuje už od roku 1959, keď režíroval v študentskom divadle a zároveň pracoval ako divadelný kritik pre časopis *Nya Pressen*. Od roku 1963 pôsobil striedavo ako režisér, umelecký šéf a dramaturg Švédskeho divadla a Malého divadla v Helsinkách až do roku 1978. Do jeho režijného repertoáru patrili Shakespeare, Molière, Čechov, O'Neil, Brecht a iní. Od tých čias pracuje ako umelec v slobodnom povolání a režíruje iba vlastné hry.

Autorsky debutoval roku 1963 hrou *Tohto roku na jar*, ktorú napísal s Frejom Lindquistom a režíroval ju v Malom divadle v Helsinkách. Potom nasledovali ďalšie hry a dnes ich je spolu šesťnásť. Okrem toho je autorom niekoľkých básnických zbierok, jedného románu a mnohých televíznych scenárov a rozhlasových hier.

V zahraničí sa s najväčším úspechom stretli *Cesta okolo sveta za 80 dní okolo sveta* (1970 – je to dramatizácia známeho románu Julesa Verneho) a *Sú v Kongu tigre* (1986) – hra o dvoch spisovateľoch, ktorí sa usilujú napísať knihu o AIDS, táto hra bola preložená do 17 jazykov a uviedli ju v mnohých krajinách Európy, v Južnej Amerike, Afrike a Indii.

Divadelná komédia (1983), uzrela svetlo sveta roku 1982 a premiéru mala vo fínskom preklade v Mestskom divadle v Kuopio roku 1983. V tom istom roku ju uviedlo aj

helsinské Švédske divadlo. V rokoch 1993 – 2001 bola v repertoári SND a zaznamenala mimoriadny úspech. Vo svojej knihe Dobrodružstvo v divadelnej branži spomína na uvedenie Divadelnej komédie v SND takto:

„Desať rokov po premiére Divadelnej komédie v Kuopio ma pozvali do Bratislavy, kde ju uvádzalo Slovenské národné divadlo. V prípadoch, keď moje hry pripravujú iní režiséri, veľmi váham. Zvedavosť je veľká, ale aj pochyby. Viem, že som zlý divák, ktorý nevie byť neutrálny a dívať sa na predstavenie bez predsudkov. Ale zábavné je počuť vlastný text v jazyku, z ktorého pochopíte iba niekoľko slov, a preto sa sústreďíte na reakciu publika. Okrem toho som v Bratislave nikdy predtým nebol, preto som pozvanie prijal.

Keď som si sadol medzi šumiacich premiérových divákov, začal som sa potíť. Bolo mi jasné, že prebehne predstavenie, potom na pozvú na javisko, dajú mi kvety a bude potlesk, ale čo potom? Čo poviem režisérovi a hercom, ak budem mať dojem, že vôbec nepochopili moju hru? Byť úprimný a riskovať, že všetci budú smutní? To by bolo nanič. Alebo zašepkať niekoľko vyumelkovaných poloklamstiev? Ani to sa nezdalo dobré.

Potom išla opona hore. Uvidel som predstavenie, ktoré išlo verne podľa textu a pritom bolo celkom iné, než dve, ktoré som sám režíroval – bolo v mnohých ohľadoch lepšie. Našli v texte kvalitu, o ktorej som sám ani netušil. Bolo vesele, ale súčasne plné poézie, čo ma prinútilo myslieť na prekrásne československé filmy šesťdesiatych rokov.

Divadelná komédia je jednou z mojich najhranejších hier nielen na Slovensku, ale aj v Čechách a v Maďarsku, kde ju uviedli viaceré divadlá a televízia. Moji priatelia v Bratislave tvrdia, že môj humor je celkom stredoeurópsky. Čo tým asi myslia?“

Môžem dosvedčiť, že bratislavské predstavenie Divadelnej komédie autorovi natoľko prirástlo k srdcu, že prišiel aj na stú reprízu predstavenia. Okrem toho, ak sa ho niekto opýtal, čo je to za hra, odporúčal mu, aby sa išiel pozrieť na

Jana Olhová
František Výrostko





predstavenie do Bratislavy. Túto hru uverejnila aj RSL v treťom čísle roku 1993.

Roku 1993 vydal zbierku poviedok a veršovaných rozprávání Čítanka Bengta Ahlforsa.

Komédiu *Ale, ale pani plukovníkova!* (pod originálnym názvom *Popol a akvavit*) napísal roku 1998 a svetovú premiéru mala v Malom divadle v Helsinkách 3. 3. 1999. Vo fínčine ju uviedli až po slovenskej premiére na Malej scéne SND, ktorá bola koncom februára 2000, opäť v Mestskom divadle v Kuopio a opäť v autorovej réžii.

Usilovný autor však píše ďalej a tak sa každý rok objavuje vždy nová hra. Roku 2001 uzreli svetlo sveta *Iluzionisti*, roku 2002 *Keď sa ježe milujú* a roku 2003 *Jaguár*, mimoriadne zaujímavá hra o priateľstve, ktorou čiastočne opustil pole komédie. Roku 2004 napísal ďalšiu úspešnú komédiu o milostnom trojuholníku v seniorskom veku, *Posledná cigara*. Koncom januára 2006 mala premiéru na doskách SND a v polovici februára 2006 v Divadle Jonáša Záborského v Prešove. Roku 2007 prišiel s monodrárou *Výťah, pes a spomienka na Grace*, v ktorej napokon aj sám účinkoval.

Vo Fínsku je však Ahlfors známy aj ako autor mnohých vtipných fejtónov, stĺpčekov a glos, ktoré uverejňuje vo švédskojazyčnom denníku *Hufvudstadsbladet*. Mnohé z nich sú aj v jeho najnovšej knihe *Keby som bol farár a iné príbehy* (2011).

Bengt Ahlfors

Život, mydlová opera

1

Boli raz dvaja krásni, bohatí ľudia,
ktorí sa vzali
a boli veľmi nešťastní.

2

Boli raz dvaja škaredí, chudobní ľudia,
ktorí sa vzali
a boli rovnako nešťastní

9

Boli raz dvaja krásni, bohatí ľudia,
ktorí sa vzali a boli veľmi šťastní
ale nie jeden s druhým.

26

Boli raz dvaja škaredí, bohatí ľudia,
ktorí si vzali dvoch krásnych chudobných ľudí
a boli chudobnejší, ale nie krajší.

53

Boli raz dvaja šťastní ľudia,
ktorí sa vzali
a boli dosť bohatí, no veľmi škaredí.

108

Boli raz dvaja škaredí, bohatí ľudia,
ktorí boli veľmi nešťastní,
lebo dvaja chudobní ľudia boli krásni.

211

Boli raz dvaja polobohatí čistotní ľudia,
ktorí sa nevzali.
A to bolo dobre.

Nadežda Vladařová

Martin Horňák





Fajčenie zakázané

Stáva sa, že si v pracovni zapálím cigaru, pôžitkársky si ju užívam a porušujem fínsky zákon. Priestor využívam výlučne na výkon povolania, inými slovami je to pracovisko, a na pracoviskách je fajčenie zakázané. Tomuto zákazu vzdorujem pri otvorenom okne a s čistým svedomím.

Personál podniku tvorím iba ja, preto riziko, že ma zatknú a potrestajú, je minimálne. Čiže zatiaľ mám ľahší život ako Lars D Eriksson, ktorý bol nútený prestať fajčiť, ak nechcel prísť o miesto profesora na univerzite.

Musím sa priznať, že zo svojho zločinného počínania pociťujem drobné uspokojenie. Myslím si totiž že poručnícky puritanizmus zašiel v tejto veci príďaleko. Prehnaná sebaobrana.

Pred niekoľkými desiatkami rokov bola v tlači i v svetelných formách reklama na tabak povolená, ale absolútne nie na alkohol. Dnes je to naopak, sloboda pre propagandu piva a vína, zákaz pre tabakové výrobky. Zmenili sa nejaké škodlivé účinky týchto výrobkov?

A to nie je všetko, obchody sú nútené schovávať tovar pod pult a výrobcovia naň musia vytlačiť odstrašujúci text a cieľom toho všetkého je zabránenie nákupu. Je to totálna hlúposť, akoby fajčiari nevedeli, že tabak škodí zdraviu. Rovnako by bolo možné vyžadovať varovné štítky na iné pochutiny: karamelky spôsobujú zubný kaz. Pálenka strašný stav po opici. Cesnak môže sprevádzať spoločenský problém. Hrachová polievka vyvoláva prdy. Alebo môžeme sa jednoducho zhodnúť, že život je životunebezpečný?

Keby alkohol vynašli dnes, mal by sa okamžite zakázať, ale nedôjde k tomu, lebo patrí k našej kultúre. Ale rovnako k nej už niekoľko sto rokov patrí tabak. Dnes konám službu ako Dobrý Nepriateľ, ktorý vie do istej miery utajiť skutočnosť, že pálenka a iné návykové látky majú na svedomí veľké zdravotné a spoločenské škody.

Myslím si, že je dobré, že v reštauráciách a kaviarňach sú nefajčiarske priestory, ani ja by som nechcel počas jed-

la dýchať cigaretový dym. Ak však dym prekáža barmanovi, svedčí to o tom, že si nevybral správne povolanie. Ale pripusťme, že nemožno nútiť personál, aby servíroval jedlo a nápoje vo fajčiarni.

Dnes to však už nestačí; nemôžem si dokonca ani kúpiť kávu alebo drink pri bare a sám si ho odniesť do fajčiarskej miestnosti – pokiaľ pohostinstvo fajčiarsku miestnosť má. Pri všetkých svätých, prečo nie? Aby to nebolo príliš príjemné? Aby som na chvíľu zabudol na svoju nereseň?

Pred niekoľkými rokmi uvádzali na Slovensku v meste Prešov moju hru *Posledná cigara*. Šikovní remeselníci z dekoračných dielní vytvorili štyri metre dlhú cigaru, ktorá zdobila vstup do krásneho rokokového divadla. Vyzerala veľmi realisticky, veľmi prirodzene žiarila a bafkala malé oblaky dymu. V meste sa stala atrakciou, vyvolávala veselosť a jej fotografiu uverejnili mnohé časopisy. Keďže na cigare bolo moje meno, som morálne zodpovedný za to, ak to priviedlo Slovákov k fajčeniu. Jedinou útechou je, že vo Fínsku by ju nejaký úrad iste zakázal.

Návod na použitie

Vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe tohto manuálu a sme presvedčení, že vám prinesie množstvo radosti v každodennom živote. Je ergonomický, priateľský k deťom a životnému prostrediu, vyvážený, vyrobený z recyklačného papiera typu prp-209 ypsilon a plne kompatibilný s medzinárodnými normami SiPoFan.

Je dôležité, aby ste si pred prvým použitím manuálu dôkladne prečítali celý tento návod na použitie. Výrobca nezodpovedá za použitie, ktoré sa odchyľuje od inštrukcií.

Manuál je určený na domáce použitie a za nijakých okolností sa nesmie komerčne používať v Rusku, Bielorusku, na Ukrajine alebo v Moldavsku. Musí sa používať v polohe ležmo so zadnou stranou na suchom a naklonenom pod-



Jana Olhová

stavci, nesmie byť v dohľade a dosahu mladistvých, musí byť chránený pred slnečným svetlom na stabilnej podložke, prípadne v polici pripevnej na stene s rozmermi najmenej 37 × 24 centimetrov. Ventilácia v miestnosti musí byť nastavená naplno podľa predpisov miestnych úradov pre životné prostredie, pozri obr. 8!

Manuál môžete namontovať aj na konzoly prispôsobené na tento účel, ktoré je možné objednať si priamo u dovozcu ako zvláštne vybavenie (0,99 EUR/min + poštovné). Skrutky, prípojka a DPH sú priložené. Pri montovaní na konzolu musí byť manuál vždy v stojacej polohe, bližšie pozri obr. 2!

Návod na použitie uchovávajte vždy v blízkosti manuálu a uistite sa, že nebude vystavený nárazom, žieravým kvapalinám, ostrým alebo špicatým predmetom ako sú nože, vývrtky, sekery, skalpely, ihlice na pletenie alebo skoby.

Pri použití manuálu sa vždy musia dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy:

1. Nikdy nedovoľte, aby manuál prišiel do kontaktu s rozhorúčenými povrchmi ako je varná platňa, kozub, gril, saunová pec alebo svätójánsky oheň. Ak v blízkosti manuálu zapálite naftovú piecku, cigaru, fakľu alebo letovacou lampu, vystavujete ho riziku, že vzbĺkne plameňom, čo môže viesť materiálnym škodám z požiaru, trvalej invalidite alebo k smrti. V prípade, že táto škoda bola spôsobená úmyselne, alebo z hrubej nedbalosti, alebo pod vplyvom alkoholu či iných omamných látok, vzniká právny nárok v zhode s platným príslušným zákonom, bez ohľadu na to, kto to zavinil.

2. Nikdy nenamáčajte manuál alebo jeho časti do vody, octu, petroleja, kyslého mlieka alebo do iného druhu kvapaliny. Nevystavujte ho dažďu, snehu, krupobitiu, dažďu so snehom alebo iným zrážkam vrátane záplav a snehových búrok, lebo tým riskujete vlhkosť, ktorá môže vážne narušiť schopnosť fungovania manuálu a natrvalo poškodiť jeho väzbu a glej.

3. Zabráňte predávkovaniu obsahu manuálu, lebo môže spôsobiť alergický ekzém, zvracanie, závrate, krvácanie

z nosa, nespavosť, vypadávanie nechťov, narušenia rovnováhy solí, poruchy menštruácie, farbosleposť, či iné vedľajšie účinky, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe 3.

4. Na škody, ktoré vzniknú mávaním pred losom, srncom, kunou alebo ježom, sa nevzťahuje záruka v prípade, ak toto konanie spôsobil zákazník alebo iná osoba spomínaná v bode 8 všeobecných zmluvných podmienok, alebo po ich vypršaní osobou priateľskou alebo blízkou. Upozorňujeme, že toto ustanovenie neplatí pre manuály zakúpené v Nórsku.

5. Veľká pozornosť sa vyžaduje, ak sa manuál používa v prítomnosti alebo priamo tehotnou ženou či osobami s poruchou funkcií s hodnotou pH, ktorá prekračuje 3,5 stupňa Richtrovej škály. V takom prípade neplatí medzinárodná záruka, ale vinník bude na úsvite zastrelený.

6. V konaní o rozvode manželstva, majetkových sporoch alebo pri iných požiadavkách v súvislosti s rozpadom spoluzitia podobného manželstvu, ktoré právne prebiehajú najmenej 2 roky od nákupu, manuál neznesie čistenie v umývačke. Pri normálnom používaní stačí, ak sa manuál očistí každý štvrtok, ak nie je sviatok, starostlivým a opatrným utretím suchou elasticou utierkou z bavlny, plátna alebo vhodného syntetického materiálu, ktorý však nesmie obsahovať prídavné látky E 139 alebo E 141. Nikdy nepoužívajte prášok na drhnutie, oceľové kefy, krém na obuv, lak na nechty alebo silné čistiace prostriedky, ktoré môžu spôsobiť koróziu, pokazenie, hnilobu, napadnutie hubami, únavu materiálu alebo s tým porovnateľné opotrebovanie a rozhodujúcim spôsobom sťažiť čítanie manuálu.

7. Pri odporúčanom používaní riziko zrážania klesá pod 3 percentá dojednané s EÚ, ale záruka opatrovania nepokrýva cisársky rez u francúzskeho alebo anglického buldoga, bostonského teriéra a trpasličieho plemena. V takých prípadoch sa aplikuje ustanovenie o uskutočnení prenechania na plnú čiastku, spolu s úrokom z omeškania vrátane bonusu.

8. Manuál nepoužívajte nikdy, ak vydáva hlučný alebo škripavý zvuk, nepríjemný zápach alebo iným spôsobom

Ľubomíra Krkošková



nefunguje normálne, ale okamžite kontaktujte servisné stredisko autorizované dovozcom. Záseh do manuálu nesmie za nijakých okolností vykonať nikto iný okrem autorizovaného manipulátora. Nikdy sa nepokúšajte sami pretlmočiť nejasnosti v manuáli, lebo to vždy môže viesť k odhaleniu vašich vlastných nedostatočných schopností. Namiesto toho majte na mysli Montesquieovo staré pravidlo: Zákony musia byť krátke a nejasné.

V manuáli na strane 211 nájdete podrobný popis, ako používať návod na použitie. Prejete-li si tuhle službu v jazyku českém, zmáčkněte dvojku!

Káčer Donald v Kafkalande

V jedno leto býval päťročný vnúčik dočasne v Helsinkách. V knižnici štvrte Koskela si požičal číslo časopisu Káčer Donald, a keď prišla jeseň a rodina sa vrátila späť do Etiópie, zabudol časopis vrátiť. Aj jaj!

Potom nastala zima a knižnica mu niekoľkokrát pripomenula jeho nedbanlivosť, upomienka bola preposielaná na niekoľko adries, až ju napokon diplomatická kuriérna pošta doručila k nemu domov do Adis Abeby. Žiaľ, Káčer Donald sa nenašiel.

Nasledujúce leto trávil vnúčik, tentoraz šesťročný, niekoľko mesiacov opäť v Helsinkách, a keď si začiatkom augusta balil kufor, aby odcestoval do nového domova v Brusele, Káčer Donald sa nečakane objavil. Starý otec sa podujal, že ho vráti a zaplatí prípadnú pokutu, ktorú spôsobil nedbanlivý čitateľ.

Časopis prijala prívetivá knihovnička, ktorá skonštatovala, že ho vraciam 336 dní po termíne. Aj Jaj!

Nejde o to, aby pokuty vynášali, ale mesto musí nahradiť náklady za vymáhanie. Koľko, opýtal sa znepokojený starý otec a zadíval sa ako Joachim v Káčerovi Donaldovi. Knihovnička to nevedela, lebo v knižnici sa pokuta zaplatiť nedala.

V tejto veci sa starý otec musí obrátiť na úrad pre vymáhanie poplatkov v Turku. Dostal dva malé lístočky. Na jednom bola informácia o Káčerovi Donaldovi a na druhom kontakt na príslušný úrad.

Starý otec im napísal e-mail, povedal o svojej návšteve v knižnici a požiadal ich o účet. V priebehu niekoľkých minút dostal automatickú odpoveď v troch jazykoch: „Prijali sme vašu správu. Čo najskôr vám odpovieme elektronickou poštou.“

Na druhý deň sa v Turku zaoberali prípadom: „Aby sme vám mohli vo vašej záležitosti pomôcť, zašlite nám číslo spisu a rodné číslo. Žiadame vás, aby ste nám tieto údaje zaslali čo najskôr.“

Na lístkoch, ktoré dostal starý otec od knihovníčky, nijaké číslo spisu nebolo, ale poslal im podrobnosti o požičanom diele, čiarový kód so štrnástimi šiframi a rodné číslo čitateľa. Svoje vlastné nepovažoval v tejto súvislosti za relevantné.

Nová automatická odpoveď: „Prijali sme vašu správu...“

A na druhý deň prišiel mail, v ktorom zopakovali požiadavku na číslo spisu a rodné číslo.

Starý otec sa pokúsil byť čo najústretivejší, poslal im vlastné rodné číslo, ale zopakoval, že nie je v jeho silách oznámiť im číslo spisu.

Nová automatická správa a nový odkaz.

„Potrebujeme číslo spisu požiadavky na platbu, aby sme vám pomohli v príslušnej veci. Bez čísla spisu, žiaľ nebudeme môcť záležitosť vybaviť. Úctivo vás žiadame, aby ste nám tieto údaje zaslali čo najskôr.“

Starý otec na to odpovedal:

„S lútosťou musím skonštatovať, že problém je neriešiteľný a že suma, ktorú požadovala Mestská knižnica v Helsinkách od môjho vnuka, ostane navždy nezaplatená. Dúfam, že to nespôsobí stratu mestskému rozpočtu.“

Nová automatická odpoveď: „Prijali sme vašu správu...“

Nadežda Vladařová

Dominik Zaprihač





Svojou podporou
sa radi podpíšeme
pod dobré projekty

 **NADÁCIA**
SLOVENSKEJ SPORITELNE

Záleží nám na ľuďoch a prostredí okolo nás. Preto radi podporujeme verejnoprospešné projekty v oblasti vzdelávania, kultúry, športu, charity a ochrany životného prostredia v každom regióne Slovenska. Viac informácií o našich aktivitách a grantových programoch nájdete na www.nadaciaslp.sk.



NOVÝ MARTIN

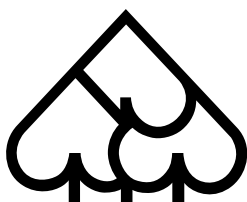
atraktívna adresa

www.novymartin.sk



SKANSKA





NEOGRAFIA a. s.
MARTIN



hotel



TURIEC



➤ ZNALECKÉ POSUDKY

z odborov

stavebníctvo, elektrotechnika, strojárstvo, ekonomia a manažment, ekonomika a riadenie podnikov, bytové zariadenia, energetika, bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci, keramika, koža a kožušnicke výrobky, obuv, textílie, drahé kovy a kamene, klenoty, hodiny, doprava cestná, priemyselné vlastníctvo, strelné zbrane a výbušniny

➤ ENERGETICKÉ AUDITY

objektívne posúdenie nákladov na energiu, optimalizácia spotreby a návrhy opatrení

➤ DODÁVKY VODOMEROV

suchobežné, mokrobežné vodomery

Kontakt:

Sládkovičova 10, 036 01 Martin

Tel.: 043/4222 628, FAX: 043/4308 311

e-mail: jhs@jhs.sk, web: www.jhs.sk

Riešenie.

V papieri ukrývame prírodu.



Zjeme v krajine, ktorú si vážime. Krajina nám dáva našu základnú surovinu – drevo – a tiež vodu toľko potrebnú pre život a naše fungovanie. Na oplátku odoberáme drevo z dobre obhospodarovaných lesov a voda za našim podnikom je taká čistá, že v rieke Váh žijú raky a množstvo rýb, ktoré sú indikátormi čistoty vody. Sme súčasťou tejto krajiny, prírody, spoločnosti, sme súčasťou histórie, vývoja a pokroku.

Ako stabilná spoločnosť dbajúca na špičkovú kvalitu svojich výrobkov ruka v ruke s trvalo udržateľným rozvojom vieme, že naša cesta – cesta zodpovedného podnikania – je tá správna. Už 130 rokov.

Mondi SCP, a. s., oslavuje v roku 2010 už 130 rokov priemyselnej výroby papiera v Ružomberku.

**SOLUTIONS.
FOR YOUR SUCCESS.**
www.mondigroup.com

 **mondi scp**



A romantic couple is shown in a close embrace, smiling and looking at each other. The woman is on the left, wearing a dark top and a necklace with colorful beads. The man is on the right, wearing a white shirt. They are sitting on a red cushioned chair. The background is a warm, orange-toned wall. The overall mood is intimate and joyful.

nie je to len dovolenka
je to ŽIVOTNÝ ŠTÝL

Stahl

cestovná agentúra

MALEDIVY
SEYCHELY
MAURITIUS
SRI LANKA
VIETNAM
PALAU

www.stahl.sk

 TUI ReiseCenter



~ Všetko pre vašu angličtinu

www.nativeschool.sk - info@nativeschool.sk
0904 159 951

Mediálny partner



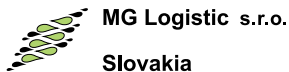
RÁDIO EXPRES

Mediálny partner

MY NEHRÁME DIVADLO...

15
rokov **vlmedia**
www.vlmedia.sk

Divadlo podporili



STREDOSLOVENSKÁ ENERGETIKA



Mediální partneri



.týždeň

gaya®
neobmedzený internet

DENNÍK
SME

TURČIANSKE NOVINY

MY

euroAWK

festivally.sk

PATRIOT

SLOVENSKÁ SPRAVODAJSKÁ TELEVÍZIA

Zoznam.sk

Terrib

Informačný systém Turca
www.turiecinfo.sk

mójMartin.sk
www.mojmartin.sk

Bengt Ahlfors na Slovensku

- 1993 **Divadelná komédia**
SND Bratislava, réžia Emil Horváth
- 2000 **Ale, ale pani plukovníková**
SND Bratislava, réžia: Emil Horváth
- 2004 **luzionisti**
Štúdio S, réžia: Juraj Nvota
- 2005 **Divadelná komédia**
DJGT Zvolen, réžia: Ľubomír Paulovič
- 2006 **Posledná cigara**
DJZ Prešov, réžia: Martin Kákoš
- 2006 **Posledná cigara**
SND Bratislava, réžia: Emil Horváth
- 2007 **Iluzionisti**
Spišské divadlo, réžia: Miro Košický

p r i p r a v u j e m e ...

Ján Rozner

SEDEM DNÍ DO POHREBU

Východiskom dramatisácie Petra Pavlaca je román Jána Roznera Sedem dní do pohrebu, ktorý vyšiel v roku 2009 a stal sa Knihou roka na Slovensku. Rozner vo svojej knihe rozpráva o tom, ako prežil sedem dní, ktoré uplynuli medzi smrťou a pohrebom svojej manželky, významnej slovenskej prekladateľky Zory Jesenskej, ktorú komunistický režim „vymazal“ zo slovenskej literatúry. Smrť a okolnosti pohrebu spustili prúd autorových spomienok, ktoré majú nielen osobný, ale aj širší spoločensko-politický charakter a reflektujú obdobie nastupujúcej normalizácie.

Réžia: Ľubomír Vajdička

Premiéra: 25. 5. 2012 – Štúdio SKD

Program k inscenácii Divadelná komédia

zostavil: Róbert Mankovecký

foto: Branislav Konečný

fundraising a reklama: Soňa Buckulčíková

vizuál inscenácie a layout bulletinu: Ivan Bílý

tlač: P+M Turany

cena: 1 €

Slovenské komorné divadlo

Divadelná 1, 036 80 Martin

Tel.: 043/ 422 40 98 (spojovateľ)

www.divadlomartin.sk

riaditeľ: František Výrostko

umelecký šéf: Róbert Mankovecký

šéf výpravy: Jozef Ciller

Zriaďovateľom Slovenského komorného divadla je Žilinský samosprávny kraj.



